

Θέατρο Παγκρατίου (Θίασος Λαϊκοῦ Θεά-
τρον Ἀθηνῶν). «Ὁ Κύκλωπας», σατυρικό
δρᾶμα τοῦ Εὐριπίδη.

Στὸ Παγκράτι, στὴ σκηνὴ τοῦ ἡρωϊκοῦ «θεά-
τρον τῶν νέων», ἐγκαταστάθηκε φέτος τὸ Λαϊκὸ
Θέατρο Ἀθηνῶν δημιουργημένο ἀπὸ τὸν κ.
Ρώτα μὲ σκοπὸ εὐσυνείδητης καλλιτεχνικῆς δι-
δασκαλίας ἔργων γιὰ τὴν διαπαιδαγώγησι καὶ
ἀνύψωσι τοῦ θεατρικοῦ αἰσθήματος τοῦ λαοῦ.
Ἡ σκηνὴ τοῦ Παγκρατίου μὲ τὴν εὐκαιρίαν αὐτὴν
μεταβλήθηκε ριζικὰ, ἔγινε στενόμακρη, ἀπέριττη,
καὶ δίνει πολὺ καλὴν ἐντύπωσι.

Ἡ ἐναρξὴ ἔγινε μ' ἓνα πρόλογο, σὲ εἶδος
lever de rideau, ὅπου ἀναπτύσσεται διαλογικὰ ὁ
σκοπὸς τοῦ νέου θεάτρον. Μὰ τόσο φλύαρα καὶ
ἀπρόσεχτα, πού ἔκανε γενικὰ κακὴ ἐντύπωσι Ἀ-
στεία καὶ πληχτικὴ. Μετὰ τὸν πρόλογο ἐδόθηκε
ὁ «Κύκλωπας» μὲ τὴ γνωστὴ ἀριστουργηματικὴ
μετάφρασι τοῦ Πάλη, κακομεταχειρισμένη σὲ
μερικὰ σημεῖα.

Ἡ ἐκτέλεσι, τηρουμένων τῶν ἀναλογιῶν, ἦταν,
γιὰ μᾶς τοῦλάχιστο, ἱκανοποιητικὴ. Ἐκεῖνο πού
καθαρὰ διακριτόταν ἦταν ἡ προσπάθεια τῆς
εὐσυνειδησίας καὶ τῆς παστρικῆς δουλειᾶς τόσο
ἀπὸ τὰ κύρια πρόσωπα ὅσο καὶ ἀπὸ τὰ μέλη
τοῦ χοροῦ. Κάνουμε ξεχωριστὴ μνεῖα γιὰ τὸν κ.
Κατράκη, πού μᾶς ἔδωκε ἓνα πολὺ καλὸ Ὀδυσ-
σεῖα. Μερικὲς μᾶσκες τοῦ χοροῦ ἦταν ἐξαιρετικὲς.
Διαφωνοῦμε ὅμως ριζικὰ μὲ τὴν ἐμφάνισι τοῦ
Κύκλωπα καὶ τὴν φωνητικὴν τοῦ ἠθοποιοῦ πού
διαλέχθηκε γιὰ νὰ τὸν ἀποδώσῃ Ἡ ἀρχαίκα
μουσικὴ ὑπόκρουσι ὀφειλομένη στὸν κ. Ἰ. Πα-
παδόπουλο καὶ ἐκτελεσμένη ἀπὸ ἓνα ὄμπος καὶ
ἓνα κόρνου (ἄρπα;) ἀκούστηκε εὐχάριστα.